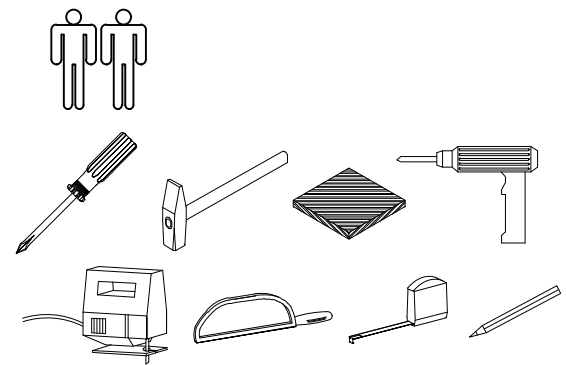
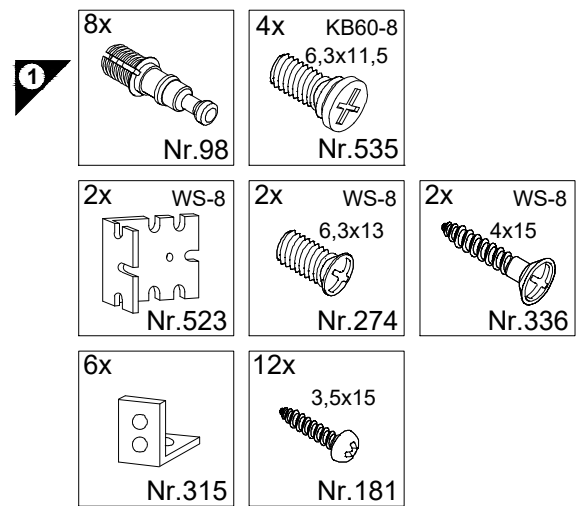
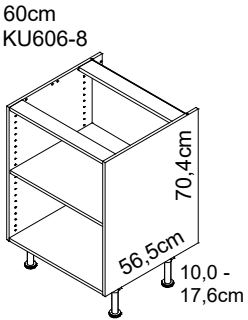


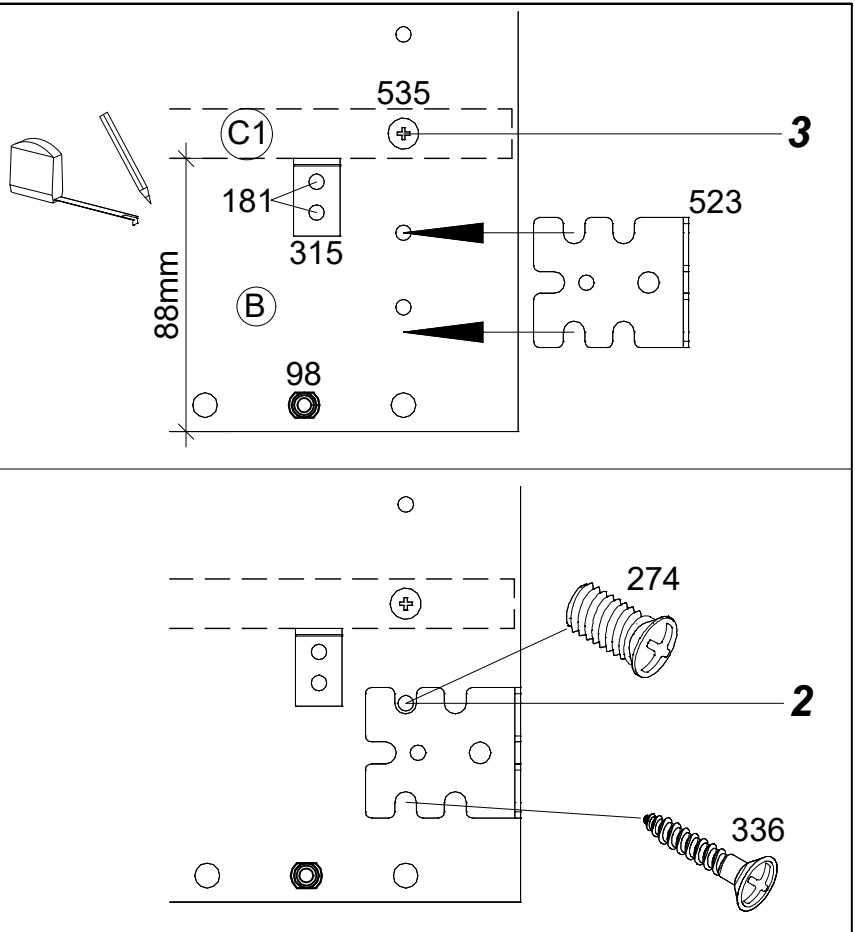
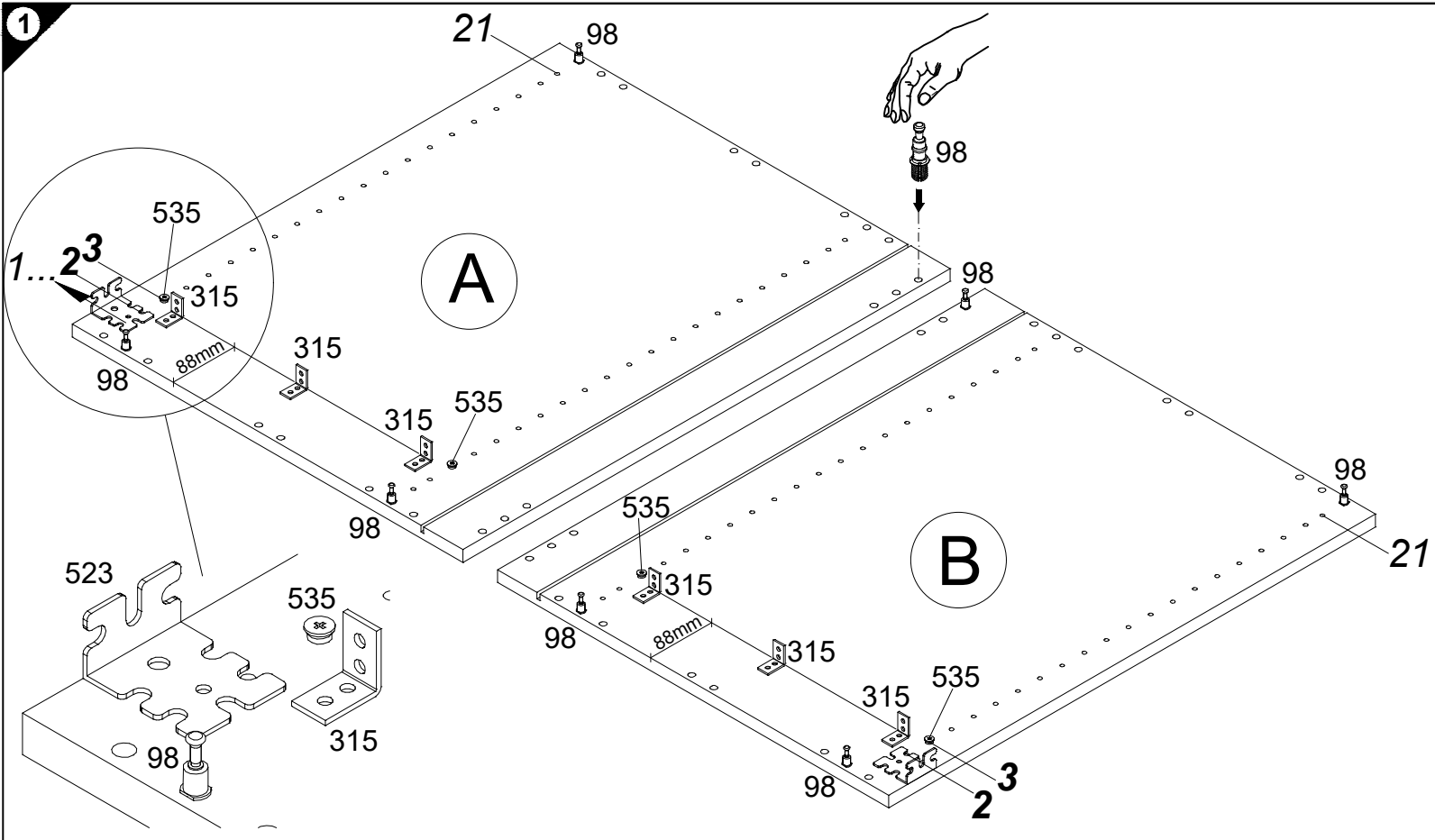
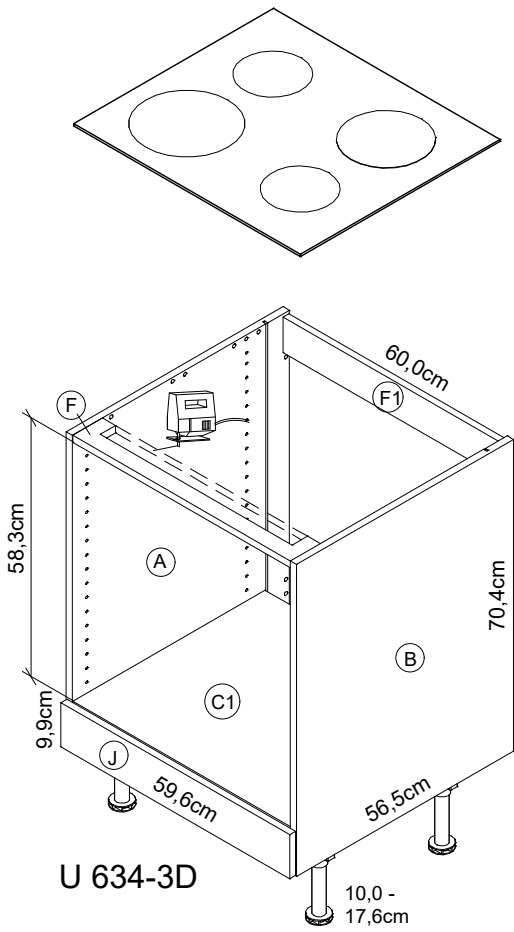
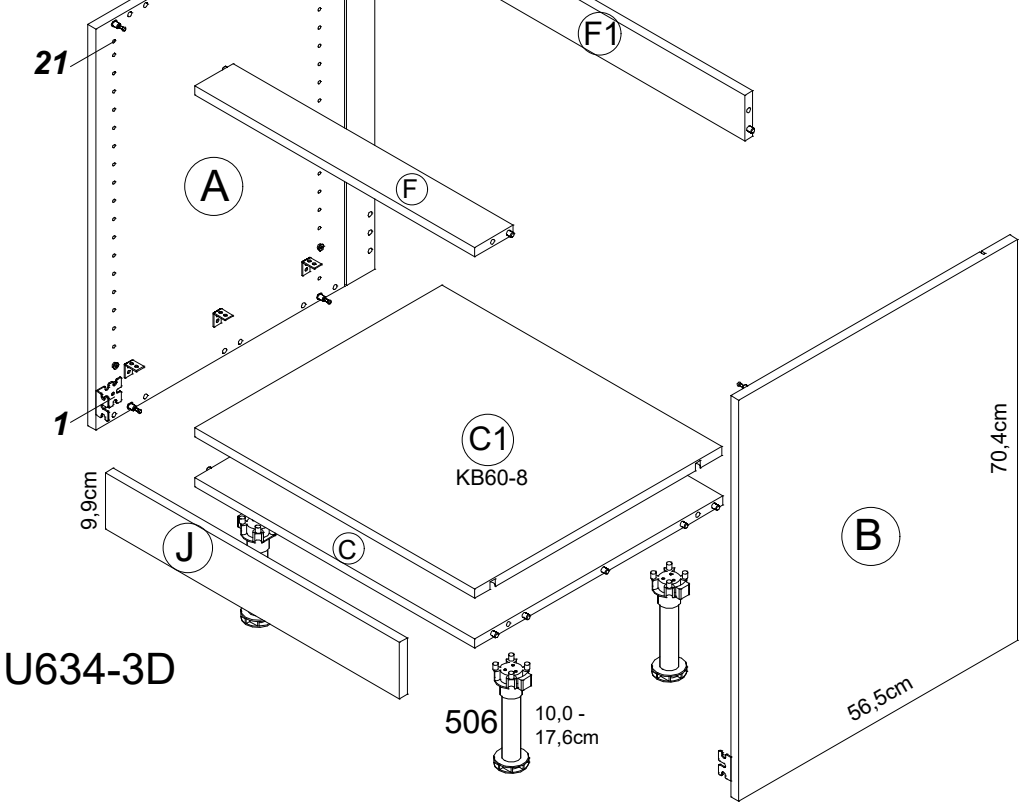
1 → 2 → 3 ...



**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

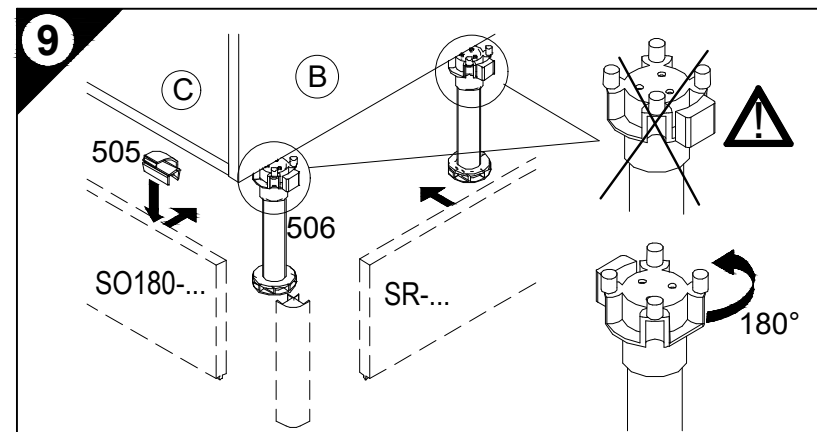
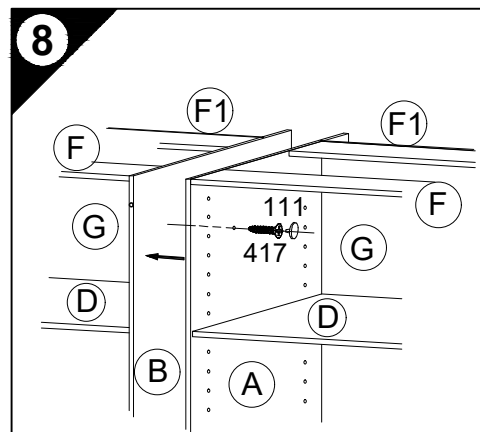
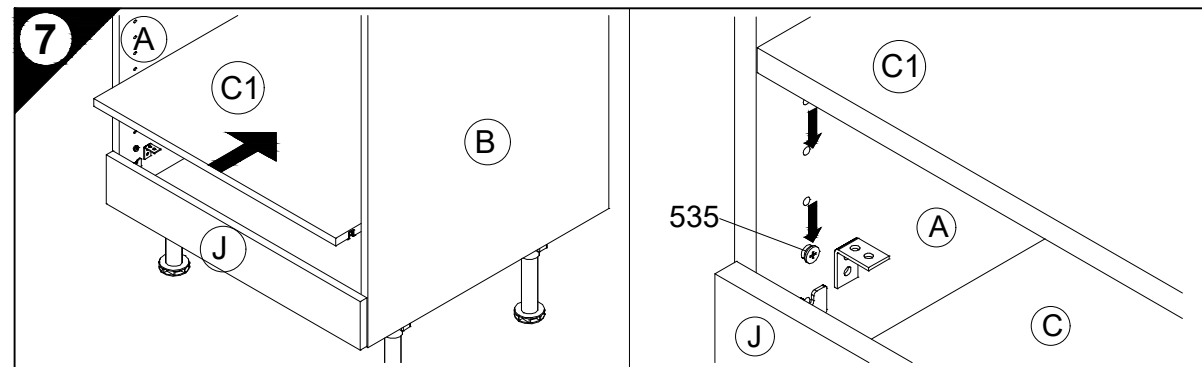
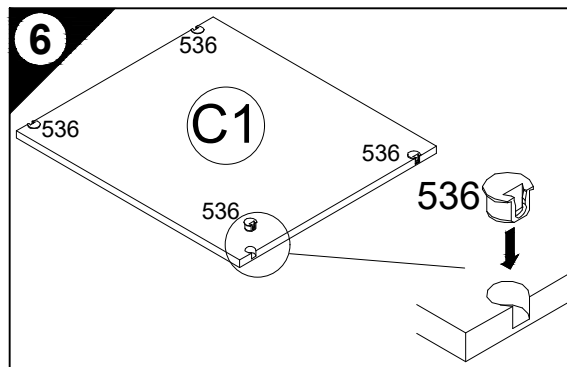
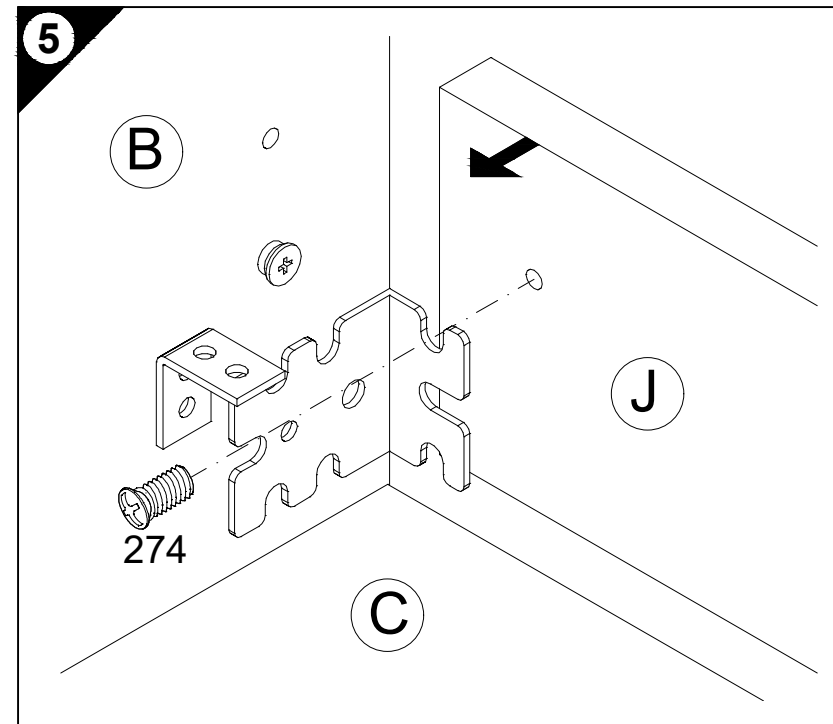
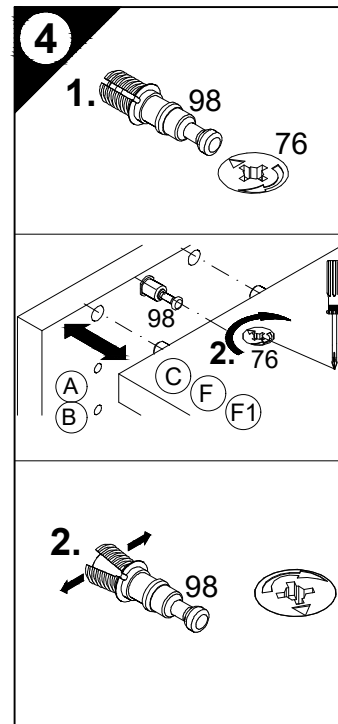
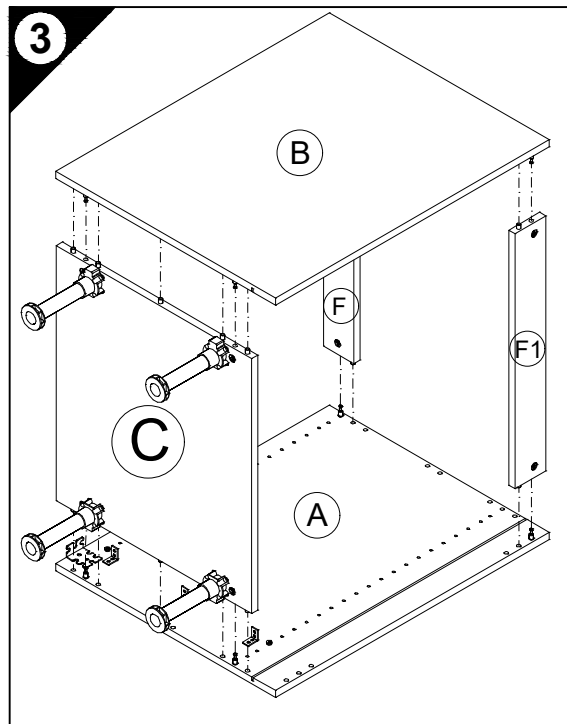
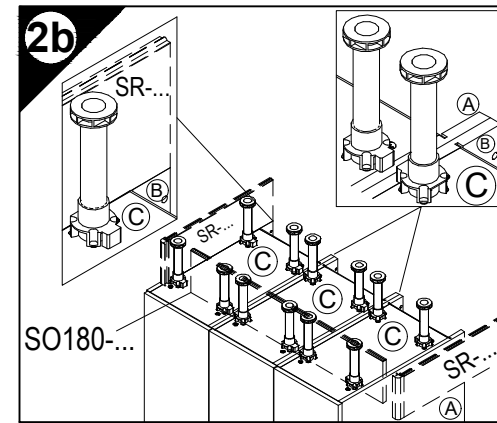
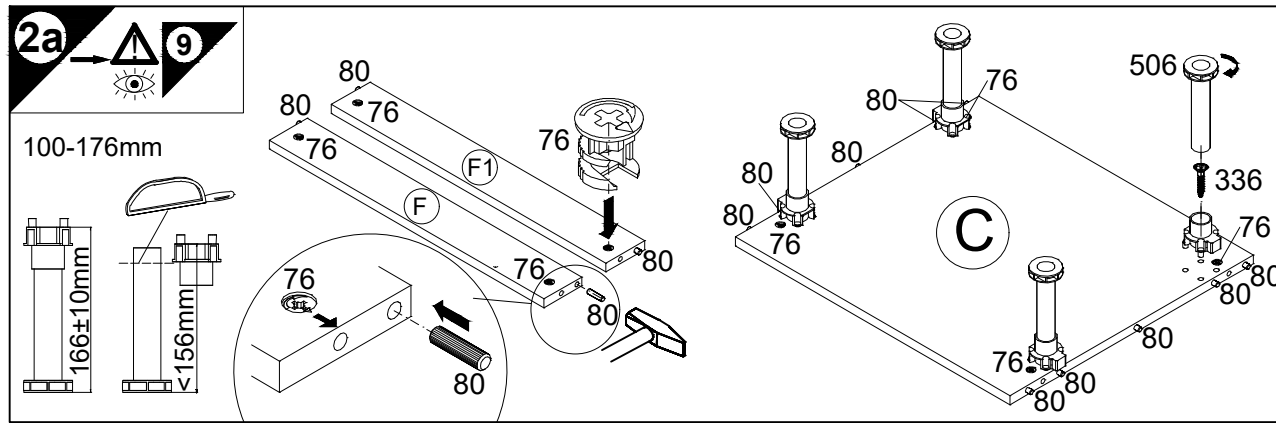
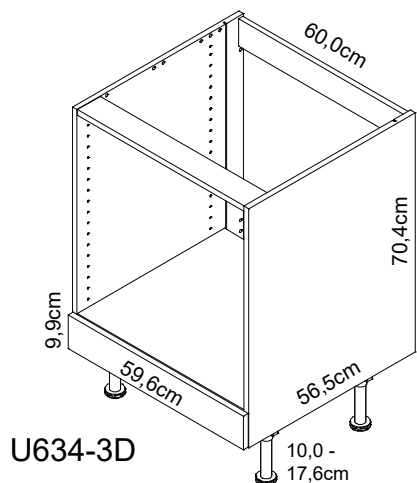
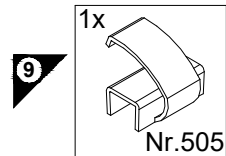
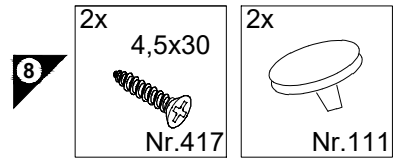
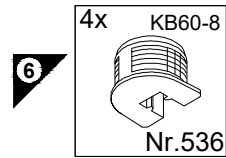
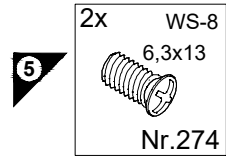
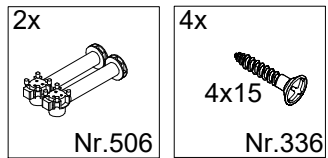
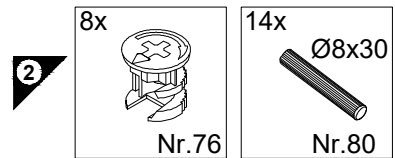
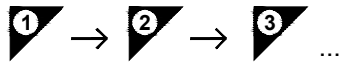


# Montageanleitung



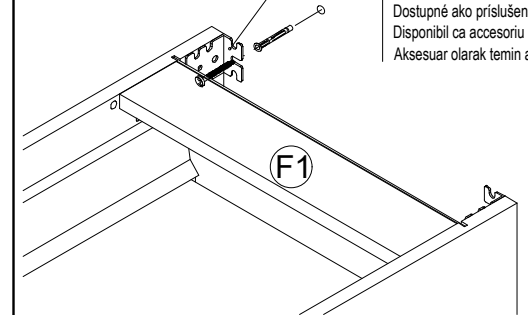
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

60cm U634-3D | (A)E941021 (B)E941021 (C)E951223 (C1)E950223 (F)E942973 (F1)E952973 (J)E940560



E 948031

Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponibile en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
продается как принадлежность  
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie  
Tartozéként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesorii  
Aksesuar olarak temin alınabilir



**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.

**GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

**F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.

**NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.

**E** Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.

I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

**RUS** Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.

**PL** Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwytach ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.

**H**A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profilal kell ellátni.

**CZ**Ke stěně je nutno uhlínekem připevnit samostatně stojící skříně kv a vnější skříně kv, pokud jsou spolu s dalšími skříněmi

skříň ky a vnější skříň ky, pokud jsou spolu s dalšími skříň kami spojeny v jedné řadě.

**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.

**FIN** Alikeapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.

**S** De yttre skåpen måste förses med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste förses med väggfästevinkel.

**SK** Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.

**RO** Partile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numarul lor, care sunt legate intre ele intr-un sir, precum si dulapurile inferioare individuale trebuie prevazute cu corniere pentru fixarea de perete.

**TR** Bir kat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli sayıdaki alt dolapların dış bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.

# SERVICEKARTE

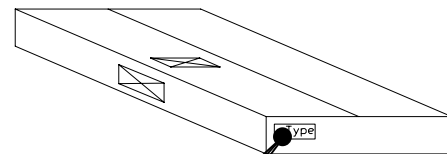
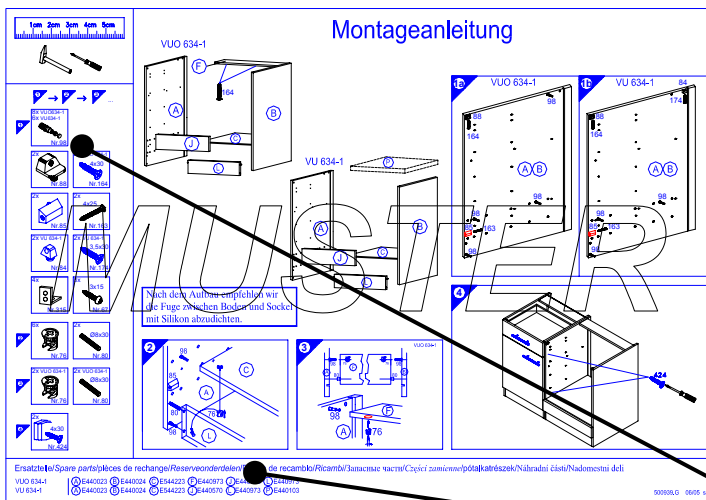
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

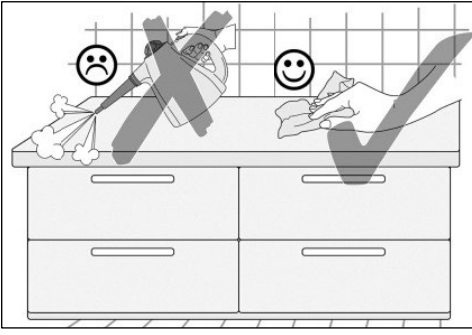
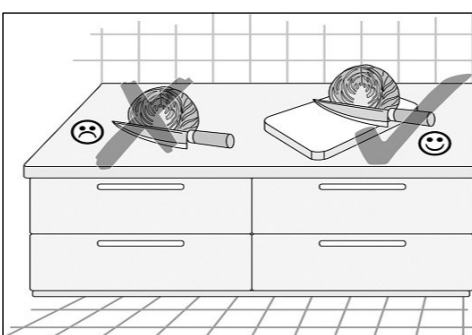
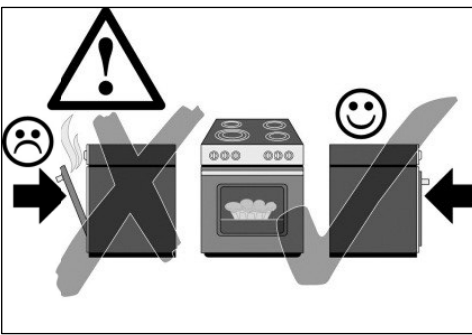
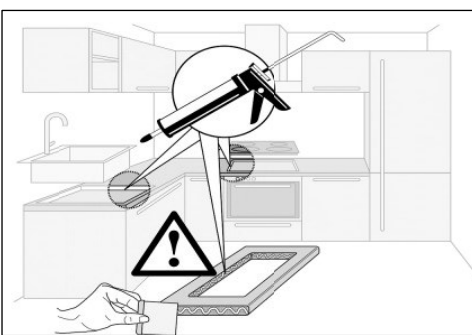
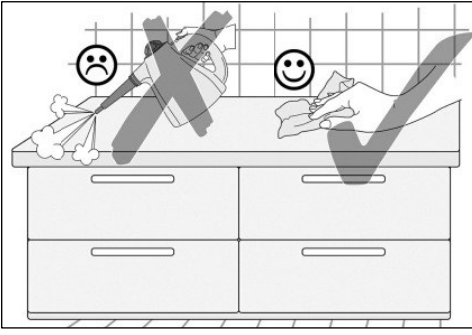
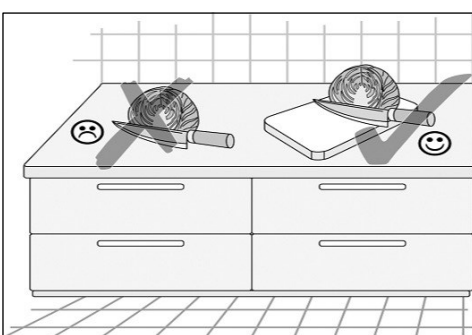
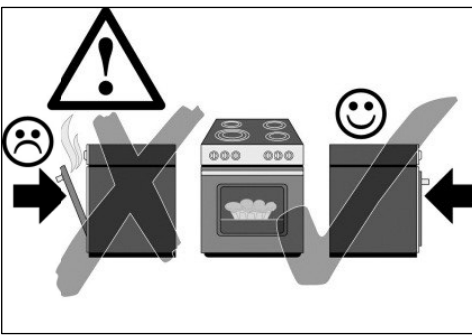
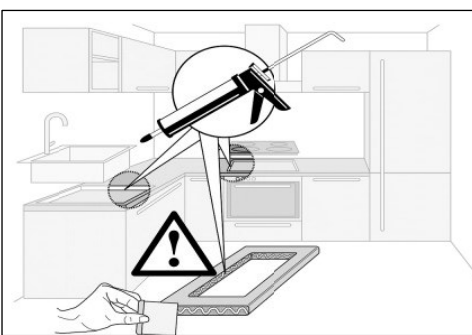
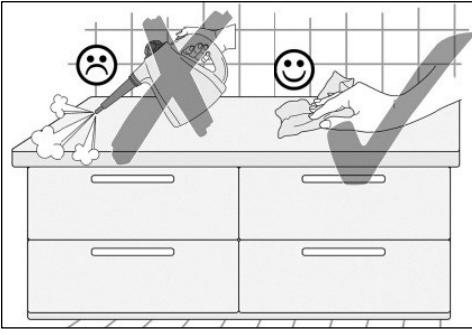
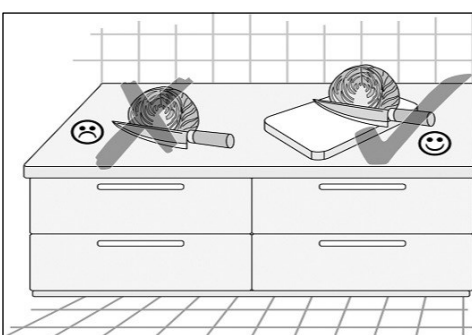
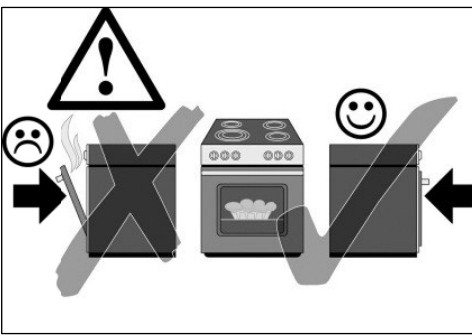
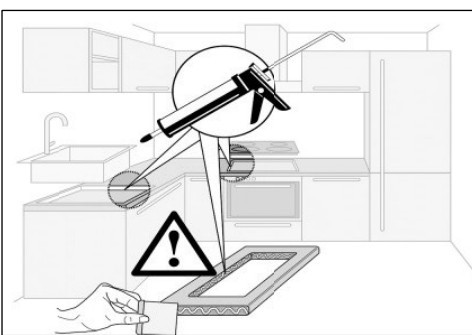
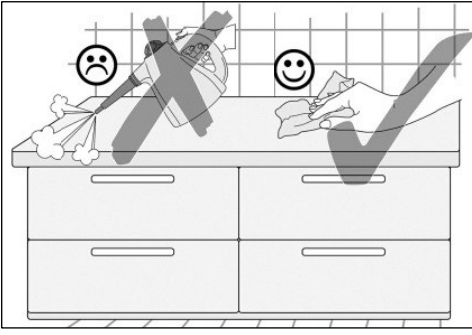
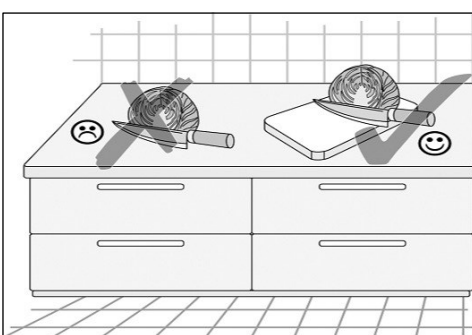
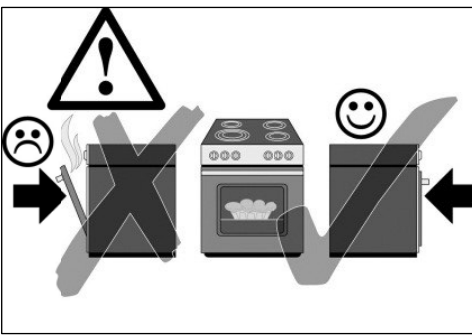
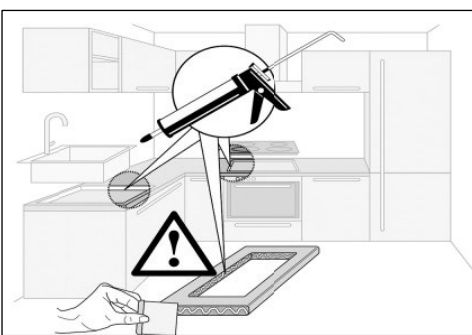


| Muster - Bestellung    |                    |        |
|------------------------|--------------------|--------|
| Artikelnummer          | 123 456            |        |
| Modellname             | Unterschrank VU634 |        |
| Farbe                  | TA 01              |        |
| Benötigte Ersatzteile: |                    |        |
| Bezeichnung            | Nr.                | Anzahl |
| Beschlagteil           | 98                 | 2      |
| Teil B                 | E 440 023          | 1      |
|                        |                    |        |
|                        |                    |        |

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

| Kundendaten         |  |
|---------------------|--|
| Kundennummer        |  |
| Name                |  |
| Vorname             |  |
| Strasse             |  |
| Haus-Nr.            |  |
| PLZ                 |  |
| Ort                 |  |
| Rechnungsdatum      |  |
| Tel. für Rückfragen |  |
| Notizen:            |  |

| Ersatzteilbestellung             |     |        |
|----------------------------------|-----|--------|
| Artikelnummer                    |     |        |
| Modellname                       |     |        |
| Farbe                            |     |        |
| Benötigte Ersatzteile:           |     |        |
| Bezeichnung                      | Nr. | Anzahl |
|                                  |     |        |
|                                  |     |        |
|                                  |     |        |
|                                  |     |        |
| Grund der Ersatzteilanforderung: |     |        |

|                                                                                    |                                                                                   |                                                                                  |                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

## D Pflegehinweise

### Kunststoff-Oberflächen:

Kunststoffoberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

### Glänzende Fronten:

Die Verwendung von schiefenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.), können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

### Einbauspülen und Herdmulden:

Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliesstoff unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen unter Verwendung von anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmitteln verwenden.

### Glaskeramik-Kochfelder:

Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topflächblech besorgen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Ceratix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie in noch heißem Zustand, mit einem Glaschaber. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

**Griffe:** Vermeiden Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckentfärbung führen können.

## GB Care instructions

### Synthetic Surfaces:

Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

### Gloss Fronts:

Never clean these fronts in the dry state! The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best.

### Fitted Sink Units and Hobs:

Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

### Ceramic Glass Hobs:

Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot.

Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

### Handles:

Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

## NL Onderhoudsinstructies

### Kunststof-opervlakken:

Opervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

### Glänzende fronten:

Deze fronten nooit droog reinigen! Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.), kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

### Inbouwgootstenen en kookplaten:

Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (vri-eijer, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

### Glaskeramische kookplaten:

Hartnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende aflijpelingen van pannen verwijderen u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Ceratix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedsalresten) verwijdert u in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

### Grepen:

Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

### Revêtements en plastique :

Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. Les éviers d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

### Fronts brillants :

Ne nettoyez jamais ces fronts à sec ! L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

### Éviers encastrés et tables de cuisson :

Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas dotés d'un entretien avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

### Plaques vitrocéramiques :

Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Ceratix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radolir. Respectez lci les instructions du fabricant de l'appareil!

### Polignes :

N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre - ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici in materiale sintetico:

Le superfici frontali rivestite in plastica possono essere trattate con un comune detergente per la casa. E da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.

Non utilizzare detersivi o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.

Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

**Frontali lucidi:** questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto!

L'utilizzo di materiali abrasivi (pennini in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.

Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una **pelle** di daino umida.

Lavelli e piani cottura da incasso:

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli).

Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio così come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore.

Piani cottura in vetro ceramica:

Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore (ad esempio Cerafix, Stahlfix). Qualsiasi altra incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a pieno ancora caldo, con un raschiatoio per vetro.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

**Maniglie:** Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

CZ Pokyny pro ošetrování

Plastové povrchy:

Plastové povrchy povrchů lze ošetrovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlepší provedení ošetrování je použití měkké hady, teplé vody a jemného prostředku. Nepoužívejte křídlovitá čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby. Upřímně řečeno, jako skvrny od vstříknutého oleje, zbytků laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.

Lesklé čelní plochy:

Lesklé čelní plochy: Tato žela nikdy nečistěte suchou! Používejte abstrakčních čistících prostředků (utěrky z mikrovlákna, dýchacích mycích houbiček atd.) mohou však i se zvýšením tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejčastěji bezpečnou údržbu nebo vlhkou kůži na očištění.

Vestavné dřezy a varné desky:

Vestavné dřezy, varné desky, jako i všechny nové články z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetrovacími prostředky (čističi prostředků na ušlechtilé oceli, lešticí prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelán, plastu, akrylové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.

Dělejte tomé toho na speciální pokyny pro ošetrování od výrobce!

Uklírací nástroje a varné desky:

Uklírací nástroje, zaskřípnuté skvrny, usazenin a vody, jakož i lešticí stopy po oleji hrd odstraněte výrobem doporučenými ošetrovacími čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). První zapečené nádobí (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstranit jemně houbičkou přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

Varla:

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čističe obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületekfrontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölköző, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porózó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot!

A makacs foltok – pl. ártócsiszint zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelmi ben kapható műanyagtisztítót használhatók el. Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szarazot!

**Fényes frontok:** Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szarazot!

A súroló hatású tisztítószerek és -szivcsok (mikroszálaz, törölkendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapul elfogadni.

Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendő vagy alaktisztító bökendőit használ.

**Beejtett mosogatók és főzőlapok:** A rozsámmentes acélobl készített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legmegfelelőbb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószert vagy valamelyik ismert speciális ápolószert (nemesszáp tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-Heránia – vagy nemesszápból készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használni.

Kerjük, hogy szennyező anyagokat a speciális gyártói ápolási utasításait és vegye figyelembe!

Üvegkerámia főzőlapok:

A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízfoltokkal, valamint az edények okozta fénypócsokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítótól távolíthatja el (pl. Cerafix, Stahlfix).

A ragasztó, ragasztóoldat (cukor, só) vagy cukorartáruk (élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.

Ehhez vegye figyelembe a készültélglyártó kezelési útmutatóját!

Fogantnyúk:

Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.

TR Bakım uyarıları

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeler **ilk** kez kullanımdan önce bunları önce görünmeyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!

Parlak ön paneller:

Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin! Asındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buluşuk tell vs.), daha fazla çizile neden olurlar ve çizikler nedeni olarak geçeri degillirler. Bu nedenle ızsızak bir bez veya **neim** bir güdleri bez kullanın.

Ankastre evye ve ocak gözetli:

Ankastre evyeler, ocak gözetleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer türlerin bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca tırlıcılın özel bakım uyarılarını dikkate alın!

Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirlet, mac ve su lekelerini tırlıcılın tavsiye ettiği mzel temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili diğer tırlıcılın kullanımı k lavuzunu dikkate alın!

Tutamlar:

Solvent maddeler (çeren, alüminyum zarar veren maddelerden, sifre içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelerle yol açabilirler.

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powłokane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. **Ne** używać detersywnych ani twarzych gąbek! Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać ściętkami w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbować w niewidocznym miejscu!

Strony czolowe z polysklem:

Strony czolowe z polysklem: Tych częstę nigdy nie czyścić na suchu!

Używanie ścięrających środków czyszczących (ścięrecki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podławy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ścięreckę wolną od pyłu lub wilgotną skóre do czyszczenia okien.

Wbudowane zlewomywaki i wnęki kuchenne:

Wbudowane zlewomywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ścięrecką z włókna i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywa sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące.

Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta!

Ceramika płyta kuchenna:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też byszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem przeznaczonym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone reszki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do instrukcji producenta urządzania!

Uchwyty:

Grzejągrować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkłodwitych dla aluminium, jak też na bazie octu, głyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelých hmoty:

Povrchy z umelých hmoty: Povrchy z umelých hmoty (čalné plochy) je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide námkou handričkou, vlažnou vodou a neapným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužíajte lešiacie čistiacie prostriedky ani tvrdé špongie! Uporczyvé špinavosti, ako rozstrek olej, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľé!

Lesklé čelné plochy:

Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistite suchou! Použite posúšiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákna, špongie na drnute aid), môžu však i ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

Preto používalte handričku bez prítomnosti prachu alebo vlhkú kôžu na čistenie skiel.

Vstavané umývadlá a sporáky:

Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky nové výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrite pomocou špongie alebo utierky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čističi prostriedkov na ušlechtilé oceli, poltura na kov). Pri vstavaných umývadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umiá hmotu, akryl keramikou, ako aj pri umývadlách z ušlechtilé jemné používalte jemné čistiacie prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

Sklokeramické platne:

Zatvrdnuté znečistenia, flaky z vodného kamňa a vody, ako aj lešticí oder z hmoov odstraníte pomocou špeciálneho čistidla odporúčaného výrobcou (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkruzácie (cukor, sól, alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníte ešte v horúcom stave pomocou príslušnej škrabky na sklo.

Prihládajte pri tom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča!

Úchytvy:

Zrieňte sa s obsahom rozpušćadiel a s obsahom poškozujúcných hliníku, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic :

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici (ștergere cu o cârpă umedă, apă caldă, apă caldă, apă caldă). Pentru a evita apariția petelor, nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți tari! Pentru persistențe, cum sunt stropii de ulei, resztlle la vopsea sau acceși subsitanți, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Suprafețe frontale strălucitoare :

Suprafețele frontale strălucitoare : Nu curățați niciodată uscat aceste suprafețe fronta lei! Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibre, bureți pentru fregat etc.) pot duce la formarea mulțor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamant. De aceea, cel mai bine este să utilizați o cârpă care nu face praf sau o bucată umedă de țesut pentru ștergere !

Chuvețe încorporate și locașuri pentru plite :

Chuvețele încorporate, locașurile pentru plite, precum și toate articolele care nu sunt menționate care nu sunt menționate în instrucțiunile pot fi îngrijite optim cu o cârpă uscată sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire casnici (detergenți pentru vase, microfibra, șpongi). Agenții de îngrijire metalici și laczi chimicielor încorporate din plastic pot duce la deteriorarea suprafețelor. Pentru a evita apariția petelor, nu utilizați agenți de spălare sau bureți tari pentru curățare agresivă !

Vă rugăm să accorziți atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

Ochiluri de plită din sticlă ceramică :

Murdăriile persistente, petele de calcar și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se înlătură cu agenții de îngrijire casnici (ștergere cu o cârpă umedă, apă caldă, apă caldă, apă caldă). Curățele agresive de curățare pot duce la deteriorarea suprafețelor. Pentru a evita apariția petelor, nu utilizați agenți de spălare sau bureți tari pentru curățare agresivă !

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

Manere:

Manerul este o suprafață care conține solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pentru vase de sticlă, deoarece acestea pot forma pete care nu se mai înlătură !

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные панели можно мыть обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.

Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких фронтальных категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую непыльную салфетку или влажную замшу для чистки окон.

Встроенные раковины и плиты:

Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или фибровую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

Стеклокерамические варочные поверхности:

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью сребра для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.